



# QUÉBEC 2014

22 au 25 septembre

**4 jours** de rencontres et d'échanges entre les professionnels français et québécois de la filière

## PARTICIPEZ au 2<sup>ème</sup> Forum

Franco-Québécois BOIS & FORÊT

### Sommaire

2 Objectifs du Forum  
Les partenaires 2014

3 Format du Forum  
Rencontres entre industriels

4 5 Programme du Forum

6 7 La Mission économique

8 Programme du voyage

9 Bulletin d'inscription

## UN ÉVÉNEMENT UNIQUE DE RENCONTRES ET D'ÉCHANGES ENTRE PROFESIONNELS FRANÇAIS ET QUÉBÉCOIS DE LA FILIÈRE BOIS&FORÊT



Le premier FORUM Franco-Québécois Bois & Forêt s'est tenu les 16 et 17 septembre 2013 à Paris. Cette année, l'Ordre des Ingénieurs Forestier du Québec organisera le **2<sup>ème</sup> FORUM Franco-Québécois Bois & Forêt du 21 au 25 septembre 2014 à Québec.**

C'est à la suite de la publication du rapport interministériel PIPAME, (*Pôle Interministériel de Prospective et d'Anticipation des Mutations Technologiques*) consacré à l'analyse du marché actuel des nouveaux produits issus du bois et évolutions à échéance 2020, cite l'exemple de coordination nationale au Canada qui vise à améliorer la visibilité de l'industrie forestière à l'international que France Bois Forêt, l'Interprofession Nationale a voulu mieux connaître les différents acteurs de la filière forêt-bois au Québec lors d'un voyage d'études au mois de mai 2012.

Ces rencontres ont permis d'identifier de nombreux sujets de coopération possible entre professionnels français et québécois, il est apparu nécessaire de créer un événement d'envergure capable de rassembler le plus grand nombre de professionnels et d'experts autour des différentes thématiques.



## LES OBJECTIFS DU FORUM 2014

L'objectif du projet s'articule autour de trois axes principaux :

- ✓ Créer un moment d'échanges de connaissances et de partage d'expertises ;
- ✓ Offrir des perspectives de développements commerciaux par la mise en place de véritables partenariats techniques et économiques ;
- ✓ Travailler ensemble sur la gouvernance des politiques forestières territoriales.

Les principaux résultats attendus du projet sont :

- ✓ Contribuer au développement des échanges de compétences entre les acteurs français et québécois de la filière ;
- ✓ Soutenir la reconnaissance des compétences mutuelles dans différents secteurs (ingénierie forestière, architecture, design, innovation, nouveaux marchés, etc. ...) ;
- ✓ Favoriser la mobilité professionnelle ;
- ✓ Développer des échanges en termes de formation supérieure aux métiers du bois ;
- ✓ Identifier de nouvelles opportunités de développement sur des marchés ciblés ;
- ✓ Développer des échanges en terme de gouvernance et de politiques forestières territoriales ;
- ✓ Favoriser les échanges entre industriels français et québécois au travers de la mise en place d'une mission économique.

## LES PARTENAIRES DE LA FILIÈRE

### France

France Bois Forêt  
Fédération Nationale des Communes Forestières

### Québec.

FP Innovations  
Conseil de l'Industrie Forestière du Québec (CIFQ)  
Ordre des ingénieurs forestiers du Québec (OIFQ)

## LES PARTENAIRES INSTITUTIONNELS

Pour la **France** :

Consulat Général de France à Québec  
Conseil Régional Auvergne  
Invitation de M. René Souchon, *Président*

Pour le **Québec** :

Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs  
Conférence Régionale des Élus de la Capitale Nationale  
Fédération Québécoise des Municipalités (FQM)





### UN LIEU PRESTIGIEUX.

Un design moderne et audacieux, un intérieur inondé de lumière naturelle et une vue magnifique sur le fleuve Saint Laurent, le Pavillon Espace 400e va accueillir le Forum Bois&Forêt 2014.



### UNE SOIRÉE DE GALA

Désacralisée en 1992, la Chapelle du Musée de l'Amérique francophone offre un décor historique de style Second Empire dans l'ambiance feutrée et magique de l'un des joyaux du patrimoine architectural du Vieux-Québec.

## FORMAT DU FORUM 2014

### 3 JOURS DE FORUM A QUÉBEC

- ✓ 7 ateliers et table ronde de 1h15
- ✓ 1 séance plénière en clôture du Forum (3h00)

#### Conférenciers

Deux intervenants français et québécois animeront chaque atelier.

#### Animateur

Un animateur par atelier aura en charge le respect des temps de parole et le bon déroulement de la conférence, tout en favorisant largement les échanges entre participants et l'intervenant.

## DES RENCONTRES AVEC LES INDUSTRIELS QUÉBÉCOIS

### 2 JOURNÉES DE VISITES D'ENTREPRISES

En marge du Forum, les participants français auront la possibilité de rencontrer et d'échanger avec des industriels québécois lors de visites d'entreprises qu'ils pourront librement choisir dans le programme.

### 10 ENTREPRISES QUÉBÉCOISES PRÉSENTES AU FORUM

Durant tout le Forum une dizaine d'entrepreneurs québécois de la filière seront présents sur leur stand pour présenter leur entreprise et échanger avec les participants du Forum.



# PROGRAMME

## DU FORUM 2014



### **LUNDI 22 SEPTEMBRE 2014**

16h30 – 17h00

#### ACCUEIL ET INSCRIPTION DES PARTICIPANTS

17h00 – 17h30

#### MOT DE BIENVENUE

M. Laurent Lessard, *Ministre des Forêts, de la Faune et des Parcs du Québec - Sous réserve*

M. Nicolas Chibaëff, *Consul Général de France à Québec - Sous réserve*

17h45 – 20h00

#### COCKTAIL DE RÉSEAUTAGE

*Un moment de convivialité entre les participants pour faire connaissance et rencontrer des industriels québécois de la filière.*

### **MARDI 23 SEPTEMBRE 2014**

08H00 – 08H30

#### ACCUEIL ET INSCRIPTION DES PARTICIPANTS

Petit déjeuner continental

08h30 – 10h00

#### MOT DE BIENVENUE

#### LEXIQUE FRANCO-QUÉBÉCOIS

- Mme Marielle Coulombe, *Directrice de l'Ordre des Ingénieurs Forestiers du Québec*

#### PRÉSENTATION DE LA FILIÈRE FORÊT-BOIS FRANÇAISE

- M. Bernard Roman-Amat, *Directeur Agro-Paris-tech (France)*

#### PRÉSENTATION DE LA FILIÈRE FORÊT-BOIS QUÉBÉCOISE

- M. Robert Beauregard, *Doyen de la Faculté de Foresterie à l'université Laval à Québec*

10h30 – 11h45

#### LES ACCORDS DE LIBRE ÉCHANGE CANADA-UNION EUROPÉENNE

- M. Pierre Marc Johnson, *Ancien Premier Ministre du Québec - Sous réserve.*
- M. Christophe Malvezin, *Conseiller Agricole, Ambassade de France à Washington*

12h00 – 13h15

#### DÉJEUNER BUFFET

13h30 – 15h45 Atelier A

#### LA MOBILISATION DES BOIS EN FORÊT PRIVÉE

- M. Marc André Coté, *Directeur Général des propriétaires forestiers du Québec*

13h30 – 15h45 Atelier B

#### LE POSITIONNEMENT DU BOIS DANS LES POLITIQUES PUBLIQUES

- M. Robert Beauregard, *Doyen de la Faculté de foresterie, Université Laval à Québec*
- Mme Véronique Gilbert, *Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs du Québec*
- M. Guillaume Derombise, *Ministère de l'Écologie, du développement durable et de l'Énergie. (France)*

16h00 – 17h15 Atelier C

#### LE BOIS DANS LA FILIÈRE DES CONSTRUCTIONS « VERTES »

- Mme Josée Lupien, *Conseil du bâtiment durable du Québec*
- Mme Caroline Frenette, *Cécobois (Québec)*
- M. Pierre Herant, *ADEME (France)*

# PROGRAMME

## DU FORUM 2014



### **MARDI 23 SEPTEMBRE 2014** (Suite)

16h00 - 17h15 Atelier D

#### **MULTIFONCTIONNALITÉ DU TERRITOIRE FORESTIER : QUELLE APPROCHE A PRIVILÉGIER POUR LA FORÊT DE PROXIMITÉ ?**

- M. Yvon Soucy, *Préfet MRC de Kamouraska (Québec)*
- Mme Chantal Lavoie, *Préfet MRC de la Matapédia (Québec)*
- M. Jacky Favret, *Vice Président FNCOFOR (France)*
- M. Dominique Jarlier, *Président Union Régionale Auvergne-Limousin FNCOFOR*

19h00 - 22h30

#### **SOIRÉE DE GALA**

Chapelle du Musée de l'Amérique Francophone

### **MERCREDI 24 SEPTEMBRE 2014**

07h30 - 08h00

#### **ACCUEIL DES PARTICIPANTS**

Petit déjeuner continental

08h00 - 09h45 Atelier E

#### **LES AVANCÉES TECHNOLOGIQUES EN SYLVICULTURE ET OPÉRATIONS FORESTIÈRES**

- M. Luc Lebel, *Professeur titulaire, Faculté de foresterie de l'Université Laval (Québec)*
- M. Michel Hermeline, *Adjoint au Directeur Forêts et risques naturels, Office National des Forêts (France)*

08h00 - 09h45 Atelier F

#### **LE RENOUVEAU ILLUSTRÉ ET SON CONTEXTE EN CONSTRUCTION**

- M. André Bourassa, *Architecte, Ancien Président de l'Ordre des Architectes (Québec)*
- M. Bernard Benoît, *Directeur Général de Charpente Concept (France)*

10h15 - 12h00 Atelier H

#### **PRÉSENTATION DU GUIDE TECHNIQUE SUR LA CONCEPTION ET LA CONSTRUCTION DE BÂTIMENTS DE GRANDE HAUTEUR AU CANADA**

- M. Hervé Deschênes, *Vice-Président FP Innovations (Québec)*
- M. André Richter *Directeur des programmes - Institut technologique FCBA (France)*

12h15 - 13h30

#### **DÉJEUNER BUFFET**

Remise des distinctions de l'Ordre des Ingénieurs Forestiers du Québec

13h45 - 16h30

#### **SÉANCE PLÉNIÈRE DE CLÔTURE**

- Acceptabilité sociale de la filière
- La Chaîne de valeur
- Le positionnement stratégique de la filière au Québec et en France
- Le renforcement de la visibilité du matériau bois



# UNE MISSION COMMERCIALE FRANÇAISE AU QUÉBEC.

Des entrepreneurs français de la filière rencontrent des industriels québécois

## UNE FORTE ATTENTE DE NOS PARTENAIRES QUÉBÉCOIS

Pour cette seconde édition, les organisateurs québécois du Forum souhaitent accueillir une délégation d'entreprises françaises pour participer au Forum et rencontrer des industriels québécois. C'est la *Conférence Régionale des Elus de la Capitale Nationale* qui organisera plusieurs visites sur le terrain en proposant aux industriels français des rencontres avec différents professionnels québécois de la filière.



## AU PROGRAMME

**2 JOURS**  
DE  
VISITES  
D'ENTREPRISES

### Lundi 22 septembre.

**Option 1. Scierie Dion** à St-Raymond de Portneuf et **Usine Ultratec**

Visite de 3 bâtiments résidentiels multi-étages en ossature légère en bois

**Option 2. Forêt de Montmorency**

Visites de travaux sylvicoles et d'opérations forestières

### Jeudi 25 septembre.

Visite de l'**usine Freneco**

Visite de 2 bâtiments multi étages résidentiels à ossature légère à Québec

## PRÉSENTATION DES ENTREPRISES.

### SCIERIE:

**Scierie Dion à Saint-Raymond de Portneuf** (à 50 minutes de Québec)

Capacité de transformation de  $\pm 250\,000$  m<sup>3</sup>/an - 2 lignes de sciage billots et billons - Sciage résineux et feuillus - Composant de plancher d'ingénierie - Séchoirs - Plus ou moins 70 employés - Chaîne de traçabilité - Approvisionnements en provenance de la région de la Capitale-Nationale (forêts privée et publique) et des États-Unis

### STRUCTURE LÉGÈRE EN BOIS.

**Structures Ultratec** à Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier et à Laurier Station

Fabrication de poutrelles ajourées, chevrons, fermes de toit, murs préfabriqués. Secteurs résidentiel et non résidentiel (secteur tertiaire)

**Freneco à Portneuf** (30 minutes de Québec)

Fabrication de fermes de toit, poutrelles ajourées et murs préfabriqués. Secteurs résidentiel et non résidentiel



# LA MISSION COMMERCIALE FRANÇAISE

## LA VISITE DE BÂTIMENTS PHARES EN BOIS DE LA CAPITALE-NATIONALE

Cette visite guide vous mènera à travers une sélection des plus importants projets de constructions institutionnelles et commerciales en bois dans la région de Québec. Vous visiterez certains bâtiments en présence des architectes, chargés de projets ou des donneurs d'ouvrage qui ont conçu et réalisé ces bâtiments. Le déjeuner aura lieu au restaurant « La Traite » de l'hôtel-musée des Premières Nations de Wendake, un des établissements gastronomiques les plus reconnus de la région.

### Objectifs

Mettre en valeur le savoir-faire québécois dans la conception et la réalisation de grands bâtiments utilisant le matériau bois (gros bois d'œuvre et ossature légère)

Favoriser le réseautage entre les prescripteurs-donneurs d'ordres

Inciter les architectes français à nouer des liens avec des architectes québécois

### Choix des bâtiments à visiter :

#### 1. Édifice Fond'Action

- Premier bâtiment institutionnel récent de 6 étages ayant une structure en bois lamellé-collé en Amérique du Nord
- Siège social du Fond'Action de l'association syndicale CSN

#### 2. Stade de soccer Télus Université Laval

- Construction 2011, structure en arches, poutres en bois lamellé-collé
- 8 720 m<sup>2</sup>

#### 3. Édifice administratif Teraxion

- Édifice administratif de l'entreprise Teraxion qui se spécialise dans les télécommunications par fibre optique
- Construction 2013 en gros bois d'œuvre lamellé-collé

#### 4. Supermarché IGA des Sources de Boischatel

- Première québécoise
- Édifice récemment construit (ouverture officielle prévue août 2014)
- Conception gros bois d'œuvre poutres et poteaux lamellé-collé de 350 m<sup>2</sup>

#### 5. Salle Raoul-Jobin du Palais Montcalm

- Salle de concert de 12 200 m<sup>2</sup> construite en 2007

#### 6. Pavillon G. H. Kruger de l'Université Laval

- Bâtiment hébergeant la Faculté de foresterie, de géographie et de géomatique

#### 7. Complexe de soccer intérieur Chauveau

- Construction en 2007-2009, propriété de la Ville de Québec
- Structure en arches, poutres en bois lamellé-collé
- 9 300 m<sup>2</sup>, portée de plus de 70 m

## FORÊT DE MONTMORENCY - Visite de travaux sylvicoles et opérations forestières.

La forêt de Montmorency est une forêt de recherche et d'enseignement de 6 664 ha située à environ 70km au nord de la ville de Québec et gérée par la faculté de foresterie et de géomatique de l'Université Laval. Lors de cette visite, vous pourrez apprécier les nombreux résultats des travaux de recherche en foresterie qui ont cours à la forêt ainsi que des opérations forestières. C'est une opportunité de rencontre et d'échanges avec les chercheurs et les opérateurs qui seront présents à cette occasion.

### DATES DES VISITES

**Lundi 22 septembre 2014**

8h30 / 16h30

**Jeudi 25 septembre 2014**

8h30 / 15h30

Le programme des deux journées de visites sera organisé de manière à ce que les participants puissent visiter des entreprises, rencontrer des industriels et visiter différents bâtiments à Québec.

**PLACES DISPONIBLES : 74**

### À QUI S'ADRESSE CETTE

**VISITE :** architectes, donneurs d'ordres publics, constructeurs, industriels ...

### FORMAT DE LA VISITE

Départ et retour à l'Espace 400<sup>ième</sup>

2 autobus privatisés

5 bâtiments à visiter sur une possibilité de 7

Division des participants en groupes de 20 personnes sur les lieux des visites

L'architecte et/ou l'ingénieur en structure et/ou le chargé de projet est présent sur le lieu

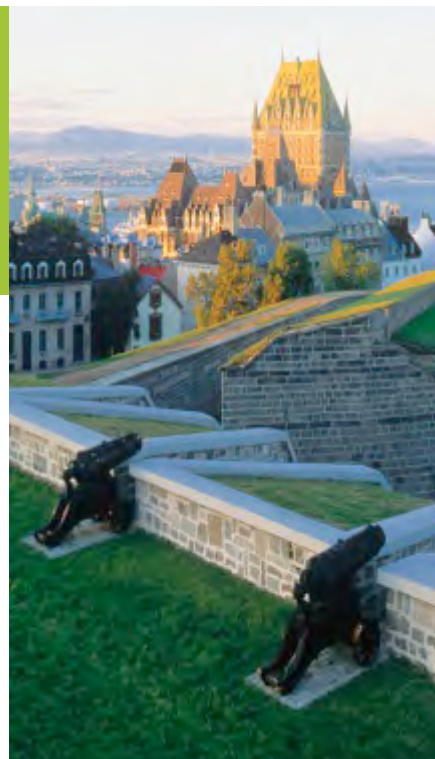
La durée d'une visite est d'environ 50 minutes

La visite inclut le transport, les collations et le repas du midi au restaurant La Traite de l'Hôtel-Musée de Wendake

# PARTICIPATION AU FORUM

## Franco-Québécois Bois&Forêt

20 - 25 septembre 2014



### Samedi 20 septembre 2014.

- Vol Paris CDG/ Québec sur vol direct
- Accueil à Québec et transfert à l'hôtel
- Soirée libre à Québec
- Nuits à Québec en hôtel 4\* en formule Nuit + Petit déjeuner

### Dimanche 21 septembre

- Journée libre à Québec ou participation à la journée « découverte » organisée par l'Ordre des Ingénieurs Forestiers du Québec (au choix)
- Soirée libre à Québec
- Nuit à Québec en hôtel 4\*

### Lundi 22 septembre

- Journée libre à Québec ou participation aux visites d'entreprises (au choix)
- Cérémonie d'ouverture du Forum
- Cocktail d'inauguration et rencontres avec des industriels québécois
- Soirée libre à Québec
- Nuit à Québec en hôtel 4\*

### Mardi 23 septembre

- Participation au Forum - Déjeuner sur place
- Soirée de gala
- Nuit à Québec en hôtel 4\*

### Mercredi 24 septembre

- Participation au Forum - Déjeuner sur place ou visites d'entreprises (au choix)
- Soirée libre à Québec
- Nuit à Québec en hôtel 4\*

### Jeudi 25 septembre

- Journée libre à Québec ou visites d'entreprises (au choix)
- Transfert à l'aéroport en fin d'après-midi
- Départ dans la soirée pour Paris (vol de nuit. Arrivée à Paris le lendemain dans la matinée).

# 2 595€

par personne

#### LE TARIF COMPREND

- Le transport aérien Paris / Québec /Paris sur vol direct
- L'hébergement en chambre double en hôtel 4\* en formule Nuit+petit-déjeuner tels que mentionnés dans le programme
- Les taxes et services hôteliers
- Les transferts aéroport/Hôtel/aéroport
- Les droits d'inscription au Forum
- L'accès aux ateliers et conférences
- Les repas et pause café lors du Forum tels que mentionnés dans le programme
- La participation à la soirée de gala
- La participation à la journée « découverte » du dimanche 21 septembre
- Les visites d'entreprises telles que mentionnées dans le programme

#### LE TARIF NE COMPREND PAS :

- Les dépenses à caractère personnel
- Les pourboires
- Le port des bagages
- Les assurances annulation et rapatriement
- Le supplément pour chambre individuelle à régler sur place

Ressources  
naturelles  
Québec



FPInnovations







# BULLETIN D'INSCRIPTION

A imprimer et à renvoyer à :

FNCOFOR – Mission Québec  
**Sophie Hyvernât**  
13 rue du Général Bertrand – 75007 Paris.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION :  
**20 AOUT 2014**

## PARTICIPANTS

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Téléphone : □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Code postal: □ □ □ □ □ Ville: \_\_\_\_\_

Portable : □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

E-mail: \_\_\_\_\_

Je souhaite participer au Forum Franco-Québec Bois&Forêt 2014 qui se déroulera du 20 au 25 septembre 2014 à Québec (Canada).

Prestations	Prix unitaire	Nombre de personnes	TOTAL
Prix par personne	2 595 €		

RÈGLEMENT A JOINDRE À VOTRE BULLETIN D'INSCRIPTION.

Merci d'adresser votre règlement par chèque à:

FNCOFOR – Mission Québec  
Sophie Hyvernât  
13 rue du Général Bertrand  
75007 Paris.

Date et signature:

\_\_\_\_\_

Pour tout renseignement vous pouvez joindre:

Sophie HYVERNAT  
Tel: 01 45 67 47 98  
Mail: [sophie.hyvernât@communesforestieres.org](mailto:sophie.hyvernât@communesforestieres.org)

**Une copie couleur de votre passeport doit nous être envoyée par email ou courrier**

**N.B.** : Pour les ressortissants étrangers, prière de consulter les autorités compétentes. Il appartient au participant de vérifier la validité des documents. **Remarque** : Selon les réglementations des compagnies aériennes en matière de sécurité, il est impératif que le nom et le prénom figurant sur le bulletin d'inscription soient identiques à ceux mentionnée sur votre pièce d'identité. Seul le premier prénom est pris en compte. Les billets d'avion sont émis selon les informations que vous nous donnez à l'inscription, en cas d'erreur, la compagnie aérienne se réserve le droit de facturer une pénalité dont le montant serait alors répercuté sur votre facture. La FNCOFOR ne pourrait être tenu pur responsable en cas de refus d'embarquement par la compagnie aérienne, aucun remboursement ou dédommagement ne pourra être envisagé.